

## **Các biện pháp hiện có và dự định nhằm thúc đẩy bình đẳng dân tộc**

### **Sở Phát Triển (Chi nhánh Công trình)**

**Sở Phát Triển (Chi nhánh Công trình) (DEVB (WB))** coi trọng việc tạo điều kiện cho tất cả người dân, bao gồm cả những người thuộc nhiều dân tộc khác nhau có thể tiếp cận với thông tin chính phủ và các dịch vụ do Sở cung cấp. Các biện pháp thúc đẩy bình đẳng dân tộc và quyền tiếp cận bình đẳng đến các dịch vụ cộng đồng của chúng tôi cho những người thuộc các dân tộc khác nhau đang được áp dụng.

#### **A. Dịch vụ điều tra công khai**

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Các dịch vụ có liên quan           | ● Người dân có thể nhận được thông tin về DEVB (PLB) thông qua yêu cầu qua điện thoại, email và yêu cầu được thực hiện theo Quy tắc truy cập thông tin. Để đảm bảo rằng người dân có thể dễ dàng truy cập dịch vụ điều tra công khai bất kể nguồn gốc dân tộc của họ, các biện pháp đã được thực hiện để khắc phục rào cản ngôn ngữ trong việc cung cấp dịch vụ. |
| Các biện pháp hiện có              | ● Dịch vụ phiên dịch sẽ được sắp xếp khi cần thiết và phù hợp.   |
| Đánh giá công việc trong tương lai | ● Phản hồi về hiệu quả của dịch vụ phiên dịch sẽ được thu thập từ người dân, bao gồm những người thuộc nhiều dân tộc khác nhau để xem xét và cải tiến.   |

#### **B. Quản lý địa điểm**

##### **i. Đối với Làng nghệ nhân chăn nuôi gia súc**

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| Các dịch vụ có liên quan | ● Mở cửa Làng nghệ nhân chăn nuôi gia súc (Làng) để người dân tham quan di tích lịch sử và tổ chức các hoạt động. |
| Các biện pháp            | ● Làng mở cửa cho tất cả người dân và đơn xin thuê địa  |

hiện có điểm được mở cho tất cả các nhóm nghệ thuật không phân biệt nguồn gốc dân tộc của họ. Thông báo song ngữ bằng tiếng Trung và tiếng Anh được cung cấp tại Làng.

Đánh giá công việc trong tương lai ● Phản hồi từ người dân, bao gồm những người thuộc nhiều dân tộc khác nhau về các dịch vụ sẽ được xem xét để thực hiện các cải tiến khi cần thiết.

## ii. Đối với các địa điểm của Văn phòng Cổ vật và Di tích (AMO)

Các dịch vụ có liên quan ● Mở cửa các địa điểm của AMO cho người dân tham quan các di tích lịch sử.

Các biện pháp hiện có ● Các địa điểm của AMO mở cửa cho tất cả người dân không phân biệt nguồn gốc dân tộc của họ. Thông báo song ngữ bằng tiếng Trung và tiếng Anh được cung cấp ở tất cả các địa điểm.

Đánh giá công việc trong tương lai ● Phản hồi từ người dân, bao gồm những người thuộc nhiều dân tộc khác nhau về các dịch vụ sẽ được xem xét để thực hiện các cải tiến khi cần thiết.

## iii. Văn phòng Energizing Kowloon East Office (EKEO)

Các dịch vụ có liên quan ● Các chuyến tham quan có hướng dẫn viên đến EKEO được tổ chức cho các tổ chức và người dân để cung cấp thông tin tóm tắt về việc chuyển đổi Kowloon East thành khu kinh doanh cốt lõi thứ hai và các sáng kiến thành phố thông minh ở Kowloon East.

Các biện pháp hiện có ● Chúng tôi hoan nghênh mọi tổ chức và người dân không phân biệt nguồn gốc dân tộc quan tâm đăng ký tham gia các chuyến tham quan có hướng dẫn viên.

● Các chuyến tham quan có hướng dẫn viên được thực hiện bằng hai ngôn ngữ chính thức, tức là tiếng Trung và/hoặc tiếng Anh tùy theo nhu cầu của du khách.

- Tờ rơi, tập sách nhỏ và sách mỏng để phân phát cho du khách được cung cấp bằng cả tiếng Trung và tiếng Anh. Các bảng thông tin tại EKEO cũng bằng cả tiếng Trung và tiếng Anh.
- Đánh giá công việc trong tương lai
- Các biện pháp hiện có sẽ tiếp tục và sẽ được xem xét khi cần thiết.

#### iv. Chiến dịch Fly the Flyover do EKEO giám sát

- Các dịch vụ có liên quan
- Cung cấp các địa điểm cho người dân về các hoạt động sáng tạo, nghệ thuật và văn hóa, và các mục đích sử dụng liên quan trên ba địa điểm bên dưới Kwun Tong Bypass. Từ ngày 31/05/2025, các địa điểm này hiện được quản lý và vận hành bởi một tổ chức tư nhân (Action Dragon Limited) theo hợp đồng cho thuê ngắn hạn từ Sở Địa chính.

- Các biện pháp hiện có
- Việc sử dụng ba địa điểm được mở cho các đơn đăng ký cho tất cả các tổ chức và cá nhân không phân biệt nguồn gốc dân tộc. Họ có thể đặt chỗ các cơ sở để tổ chức các sự kiện hoặc hoạt động liên quan đến việc sử dụng nói trên. Để thúc đẩy khám phá cá nhân và hòa nhập xã hội trong cộng đồng, người dân bao gồm các nhóm yếu thế và những người thuộc nhiều dân tộc khác nhau được hoan nghênh tham gia vào các chương trình do Action Dragon Limited và/hoặc các tổ chức khác tổ chức.

- Đánh giá công việc trong tương lai
- Các biện pháp hiện có sẽ tiếp tục và sẽ được xem xét khi cần thiết.

### C. Đào tạo cho nhân viên

- Các dịch vụ có liên quan
- Để nâng cao nhận thức của nhân viên tuyến đầu về sự nhạy cảm dân tộc và sự hiểu biết của họ về Pháp lệnh

phân biệt dân tộc.

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Các biện pháp hiện có              | ● DEVB (PLB) sẽ tiếp tục làm việc với Ủy ban Cơ hội bình đẳng, Cục Hiến pháp và Đại lục, Viện Đào tạo và Phát triển Dịch vụ Dân sự hoặc các tổ chức phi chính phủ có liên quan để đào tạo cho nhân viên tuyển đầu. |
| Đánh giá công việc trong tương lai | ● Ý kiến phản hồi của nhân viên sẽ được thu thập nhằm làm phong phú nội dung của các tài liệu lưu thông.   |

#### **D. Yêu cầu**

Mọi thắc mắc, vui lòng liên hệ-

Số điện thoại	: 3509 8801
Số Fax	: 2523 5327
Email	: wbenq@devb.gov.hk
Địa chỉ Bưu chính	: 15/F, West Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong

**Sở phát triển (Chi nhánh công trình)**  
**Tháng 6 năm 2026**